

BIBLIOGRAPHIE RELATIVE À *UN HOMME OBSCUR*

Éditions, dossier de presse, articles et mémoires

(Classement chronologique par années et alphabétique pour chacune d'entre elles)

Françoise Bonali-Fiquet

I. ÉDITIONS DU TEXTE.

L'édition originale de la nouvelle se trouve dans le recueil *Comme l'eau qui coule*, Paris, Gallimard, collection blanche, 1982 (pp. 77-206) comprenant, aussi *Une belle matinée* (pp. 207-237) et la réédition d'*Anna, Soror...* (pp. 7-75), qui avait paru en 1981. L'ouvrage est accompagné de trois postfaces de l'auteur sur la genèse des trois textes. La postface d'*Un homme obscur* où Marguerite Yourcenar qualifie le texte de "long récit" ou "roman court", est aux pages 254-261.

La nouvelle a été reprise dans l'édition de La Pléiade des *Œuvres romanesques*, publiée en 1982 (pp. 903-1000 et 1032-1037 pour la *Postface*). Dans les rééditions de 1988 et de 1991 des *Œuvres romanesques*, le texte se trouve respectivement aux pages 915-1014 et 943-1042 et la *Postface* aux pages 1037-1041 et 1065-1070.

En 1985, *Un homme obscur* suivi de *Une belle matinée* a été réédité en volume (hors série Gallimard, 243 p.), sans *Anna, Soror...*

Pour un recensement des prépublications et des traductions du texte en italien, en portugais (au Brésil), en néerlandais, en espagnol, en norvégien, en portugais (au Portugal), en hongrois et en anglais, se reporter à la bibliographie établie par Yvon Bernier dans l'édition des *Œuvres romanesques* de M. Yourcenar de la «Bibliothèque de la Pléiade» (pp. 1249-1251, réédition de 1988 et pp. 1357- 1359, réédition de 1991).

II. DOSSIER DE PRESSE.

1982

Yourcenar (M.), *Comme l'eau qui coule. Anna, Soror... Un homme obscur. Une belle matinée. Nouvelles*, 272 p., BCLF 442, oct. 1982.

BERNIER, Yvon, *Comme l'eau qui coule, Il faut lire* (Montréal), vol. 5, n° 5, déc. 1982, pp. 8-10 [réédité ds Y. Bernier, *Marguerite Yourcenar. En mémoire d'une souveraine*, Québec, Éditions du Boréal, coll. Papiers collés, 1990, pp. 109-116].

BESSON, Patrick, "Yourcenar, une grande romancière populaire", *Arts*, 25 juin 1982 [CEC].

BUSS, Robin, "Going beyond the limit, *TLS*, 4149, 8 oct. 1982, p. 1113 [CEC].

CHALON, Jean, "Yourcenar toujours recommencée", *Le Figaro*, 11 juin 1982, p. 25.

CHAVARDÈS, Maurice, "Livres. Mozart étouffé", *Témoignage chrétien*, 13 sept. 1982.

- CONTE, Rafael, "M.Y. o del perfeccionismo en la literatura", *El País* (Madrid), 26 sept. 1982, p. 5 [CEC].
- COPPERMANN, Annie, "Comme l'eau qui coule par M.Y.", *Les Échos*, 22 juin 1982.
- DESCAMPS, Pierre, "Comme l'eau qui coule par M.Y.", *Feuille d'Annonces* (Valenciennes), 11 sept. 1982.
- DIS, Claude, "M.Y., *Comme l'eau qui coule*", NRF, n° 356, sept. 1982, pp. 125-127.
- ECKOUT, Jean, *Le Courrier de Gand*, 13 août 1982.
- FAVRE, Yves-Alain, "De Christine de Pisan à M.Y.", *La Revue Universelle*, n° 85, juillet 1982, pp. 6747-6751 [CEC].
- FLEURY, Claude, "Trois nouvelles de M.Y.", *Le Républicain Lorrain*, 5 août 1982.
- GARZAROLLI, Richard, "Comme l'eau qui coule de M.Y.", *La Liberté-Dimanche* (Fribourg), 26-27 juin 1982.
- GUYAUX, Jacques, "Trois nouvelles de M.Y.", *Le Journal* (Belgique), 30 août 1982.
- KUFFER, Jean-Louis, "Le livre de la semaine: *Comme l'eau qui coule*. Nouvelles. M.Y. l'antihéros", *Tribune-Dimanche* (Lausanne), 3 oct. 1982.
- LAPLANTE, Laurent, "M.Y. retouchée par elle-même", *L'Appel* (Québec), 3 mars 1982.
- LILLET, Rémy, "Nouvelles. *Comme l'eau qui coule*", *Phosphore*, n° 19, août 1982.
- MERMOUD, Laurence, "L'eau et les sources", *L'Hebdo* (Lausanne), n° 37, 16 sept. 1982, p. 41 [CEC].
- MEUNIER, Rolande, "Le fleuve étincelant", *LAS/Littérature, Arts, Spectacles*, n° 3, juill.-août 1982, p. 16.
- MUZARD, J.-R., "M.Y. *Comme l'eau qui coule*", *Centre Protestant d'Études et de Documentation*, n° 276, déc. 1982.
- SAVINEL, Pierre, "M.Y. *Comme l'eau qui coule*", *Le Bulletin des Lettres* (Lyon), n° 441, 15 oct. 1982, pp. 303-304.
- SCHOONEJANS, Sonia, "Un recueil de nouvelles: *Comme l'eau qui coule*" de M.Y., *Vogue* (Paris), n° 628, août 1982.
- VALMONT, Jacques, "M.Y.: *Comme l'eau qui coule*", *Aspects de la France*, 17 juin 1982.
- VANDROMME, Pol, "Comme l'eau qui coule de M.Y.", *Le Rappel* (Charleroi) / *L'Écho du Centre/ Le Journal de Mons et du Borinage*, 10-11 juill. 1982.
- WAUTHIER, Jean-Luc, "A l'écoute de l'écriture. M.Y.: *Comme l'eau qui coule*, *Revue générale* (Bruxelles), CXVIII, 10, oct. 1982, pp. 81-84.
- XÉNAKIS, Françoise, "Comme l'eau qui coule de M.Y.", *Le Matin de Paris*, 7 juill. 1982.

1983

- BOGLIOLO, Giovanni, "La Yourcenar racconta i destini che non fanno storia", *Tuttolibri*, IX, n° 380, Supplément littéraire de *La Stampa* (Turin) du 5 nov. 1983

- [c.r. de *Come l'acqua che scorre*, traduction en italien de CEC par Maria Caronia, Turin, Einaudi, 221 p.].
- CORTI, Maria, "Con Marguerite nel Seicento", *La Repubblica* (Rome), 22 oct. 1983 [CEC].
- DOTTI, Ugo, "L'incesto secondo Marguerite", *L'Unità* (Rome), 4 oct. 1983 [CEC].
- FENS, Kees, "De noodbruggen van het schrijverschap" (Les ponts provisoires des écrivains), *De Volkskrant* (Amsterdam), 31 oct. 1983 [c.r. de *Als Stromend Water*, traduction de CEC en néerlandais par Jenny Tuin, Amsterdam, Atheaem-Polak et Van Gennep, 1983, 234 p.].
- FUSINI, Nadia, "*L'acqua che scorre* di M.Y. Un uomo anonimo contro la morte: La narrazione morale della tessitrice Yourcenar", *Il Manifesto* (Rome), 275, nov. 1983, p. 7.
- LAURENZI, Carlo, "L'ebbrezza oscura. Una parabola immorale di M.Y.", *Il Giornale* (Milan), 248, 26 oct. 1983, p. 3 [CEC].
- LENZI, Gabriella, "M.Y. Raggiungendo il mare", *L'Informatore librario*, n° 12, déc. 1983, pp. 45-46 [CEC].
- NARDI, Giovanni, "Tre racconti della grande Marguerite", *La Nazione* (Florence), 27 déc. 1983 [CEC].
- PÉCHEUR, Jacques, "M.Y., *Comme l'eau qui coule*", *Le Français dans le monde*, n° 174, janv. 1983, p. 19.
- RADULESCU, Christine-Claire, "M.Y.: *Comme l'eau qui coule*", *Études*, mars 1983.
- RAMONDINO, Fabrizia, "Viaggio nei luoghi del tempo e dell'anima", *Il Mattino* (Naples), 24 nov. 1983.
- VANNI, Italo, "Il tempo è favola dice M.Y.: *Come l'acqua che scorre*", *Il Resto del Carlino* (Bologne), 22 déc. 1983.

1984

- CARRARA, Alberto, *Come l'acqua che scorre*, *Lecture*, 1, janv. 1984, pp. 32-33.
- GUGLIELMI, Edoardo, "M.Y.: *Come l'acqua che scorre*", *Avvenire* (Milan), 7 janv. 1984, p. 13.
- POLIZZI, Maria, "L'ultimo libro di M.Y.", *Catania Sera*, 26 mars 1984 [CEC].
- RECIO BELADIEZ, Andrés, "A la manera rigurosa de M.Y.", *El País* (Madrid), 5 fév. 1984 [c.r. de *Como el agua que fluye*, trad. en espagnol de CEC par Emma Calatayud, Madrid, Alfaguara, 1983, 275 p.].

1985

- "Fascino (II) della narrativa d'autore: *Come l'acqua che scorre*; *L'Opera al Nero*", *Il Circolo* (Milan), janv. 1985.

"Livraisons (Les) de la semaine. M.Y.: *Un homme obscur, Une belle matinée*", *Libération*, 30 mai 1985.

"Yourcenar. Le regard de Nathanaël", *La Tribune de Genève*, 13 sept. 1985 [signé C.D.].

"Yourcenar (M.): *Un homme obscur. Une belle matinée* (Gallimard, 1985), *BCLF*, n° 480, déc. 1985.

BIGOT, Jean-François, "Un homme obscur. Claire Yourcenar...", *Le Progrès* (Lyon), 7 juill. 1985.

JARRY, Johanne, "M.Y., *Un homme obscur*", *XYZ* (Canada), hiver 1985-86.

KETELBUTERS, Marie-Paule, "Lire en vacances: M.Y.", *La Cité* (Bruxelles), 17-18 août 1985 [HO].

SINDLER, Monique, "M.Y.: *Un homme obscur*", *Panorama du médecin*, 13 juin 1985.

1986

Yourcenar (M.), *Un homme obscur. Une belle matinée*, *New French Books*, 1986/2.

"Yourcenar: Un rêve", *Dernières Nouvelles d'Alsace* (Strasbourg), 7 fév. 1986 [HO].

BECKER, Lucille F., "M.Y. *Un homme obscur; Une belle matinée*", *World Literature Today*, LX, 1986, pp. 440-441.

CHESNAIS, Elisabeth, "Un homme obscur", *La Presse française*, 10 janv. 1986.

GUICCIARDI, Elena, "L'uomo oscuro di Margherita", *La Repubblica*, 109, 10 mai 1986, p. 20 [HO].

III. ARTICLES.

1985

WATSON-WILLIAMS, Helen, "Memento mori: M. Yourcenar's *Un homme obscur*", ds *European Relations Essays for H. Watson-Williams*, édit. par Bruce Bennet et John Hay, University of Western Australia, Perth, 1985, pp. 141-150.

1986

BIONDI, Carminella, "Morire ad occhi aperti: l'iniziazione alla morte degli eroi yourcenariani", ds *Giornata Internazionale di Studio sull'opera di Marguerite Yourcenar: Actes de la journée d'études sur l'œuvre de M.Y. qui s'est tenue à l'Univ. de Pavie le 8 nov. 1985*, édités par Giorgetto Giorgi, *Confronto Letterario*, suppl. du n° 5 [Fasano di Puglia, Schena editore, 1986] pp. 47-58.

DELCROIX, Maurice, "Parcours d'une œuvre: M.Y. et l'histoire de Nathanaël", *ibidem*, pp. 31-45.

LINARES, Immaculada, "Nathanaël ou l'eau qui coule", ds *Marguerite Yourcenar* (Actes du 1er Colloque International qui s'est tenu à l'Université de València les 8 et 9 nov.

1984), éd. Elena Real, Universitat de València, Secretariato de publicaciones, 1986, pp. 149-152.

1988

COURRIBET, André, "Stase et passage dans *Un homme obscur*", ds *Marguerite Yourcenar: Biographie, Autobiographie* (Actes du Colloque International qui s'est tenu à l'Université de València les 29-30 et 31 oct. 1986). Textes réunis par E. Real, Universitat de València, Servicio de Publicaciones, 1988, pp. 105-110.

DE FEYTER, Patricia, "Un homme obscur de M.Y.: un néo-picaro *a tempera*", ds *Bulletin de la SIEY*, n° 2, juin 1988, pp. 35-44.

LINARES, Immaculada, "Mémoire et souvenir dans *Comme l'eau qui coule*", ds *Marguerite Yourcenar: Biographie, Autobiographie* (Actes du 2ème Colloque de València qui s'est tenu les 29-30 et 31 oct. 1986). Textes réunis par E. Real, Universitat de València, Servicio de Publicaciones, 1988, pp. 99-103.

DELCROIX, Maurice, "Clair de femme dans *Un homme obscur*", ds *Ouverture et Dialogue*. Mélanges offerts à Wolfgang Leiner, Tübingen, Gunter Narr, 1988, pp. 639-651.

DELCROIX, Maurice, "D'une rhétorique de la discrétion: le personnage de Madeleine d'Ailly", ds *M.Y. et l'art. L'art de M.Y.* Actes du Colloque tenu à l'Université de Tours en nov. 1988, édités par J.-P. Castellani et R. Poignault, Tours, S.I.E.Y., 1990, pp. 371-379.

MEITINGER, Serge, "Le voyage intérieur: Hadrien, Zénon, Nathanaël", ds *Voyage et connaissance dans l'œuvre de M.Y.* Mélanges coordonnés par Carminella Biondi et Corrado Rosso, Pise, La Goliardica, 1988, pp. 155-167.

PAPÀSOGLI, Benedetta. "Viaggio verso l'interno: la ricerca del centro", *Ibidem*, pp. 179-193.

RASSON, Luc, "Yourcenar Post-Modern? Over *Un homme obscur*", ds *Die nieuwe historische roman*, P. Pelckmans éd., Leuven/Amersfoort, Acco, 1988, pp. 137-145.

1989

BERGER, Michèle, "Nathanaël ou l'art de faire mourir", ds *Bulletin de la SIEY*, n° 4, juin 1989, pp. 9-23.

1990

CATINCHI, Philippe-Jean, "De l'atemporalité des créatures. Le Chemin d'un homme obscur", ds *Bulletin de la SIEY*, n° 6, mai 1990, pp. 109-126.

NESS, Béatrice, "Des *Nouvelles orientales* à *Comme l'eau qui coule*: vision du court chez M.Y.", ds *Marguerite Yourcenar et l'art. L'art de M.Y.* Actes du Colloque tenu

à l'Université de Tours en nov. 1988, édités par J.-P. Castellani et R. Poignault, Tours, S.I.E.Y., 1990, pp. 329-338.

1992

ALEO, Giovanna, "Itinerari insulari di *Un homme obscur*", ds *Marguerite Yourcenar. Storia, Viaggio, Scrittura: Actes du Colloque tenu à l'Université de Catania du 1er au 3 juin 1989*, édités par G. Aleo, Michèle Campagne et Maria Teresa Puleio, Catania, Cooperativa Universitaria Editrice Catanese di Magistero, 1992, pp. 217-237.

PONT, Carmen A., "Le rêve de Lazare", ds *Bulletin de la SIEY*, n° 10, juin 1992, pp. 83-111.

IV. MÉMOIRES.

1986

FONTANNAZ, Gervaise, *Le mysticisme yourcenarien dans "Un homme obscur"*, mémoire de Licence, Faculté des Lettres de l'Université de Lausanne, oct. 1986, 52 p. [dactylographié]. C.r. par Pierre Jaquet ds *Équinoxe*, n° 2, automne 1989, pp. 155-158.

HEYTENIS, Jan, "*Un homme obscur*". *Analyse thématique*, Mémoire de Licence, Universitaire Instelling Antwerpen, 1985-86, sous la direction du Prof. Maurice Delcroix, 61 p.

STRICHARTZ, Marie-Marthe, *De Zénon à Nathanaël. Étude comparative des protagonistes Zénon et Nathanaël de "L'Œuvre au Noir" et "Un homme obscur"*. Centre Universitaire de Luxembourg, Département de formation pédagogique, nov. 1986, 99 p. [Cote: C- 4058- 1].

1987

JANSSEN, Caroline, *La représentation du discours de l'Homme obscur de M. Yourcenar*. Mémoire de Maîtrise, Université d'Amsterdam, juin 1987 sous la direction de Mieke Taat.

1988

GUERINONI, Mara, "*L'Uomo oscuro*" di M. Y., Tesi di Laurea, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Milano, 1987-1988, 314 p., sous la direction du Prof. R. Bezzola-Ghigo.

1989

BERTOCCHI, Roberta, *Il Mito dell'isola in M.Y.*, Università degli Studi di Parma, 1988-89, sous la direction du Prof. Carminella Biondi, 161 p. [sur *HO*, pp. 132-161].

1990

ENGELLEN, Christine, *Zénon et Nathanaël. La simplicité à l'œuvre*, Mémoire de Licence, Universitaire Instelling Antwerpen, 1989-1990, sous la direction du Prof. Franc Schuerewegen, 110 p.

DELLA ROSSA, Stefania, *L'unità del testo in "Comme l'eau qui coule" di M. Yourcenar*. Tesi di Laurea, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Statale, Milan, 1991/92, sous la direction du Prof. Francesca Melzi d'Eril Kaucisvili.

